(2)

## THE REASON FOR WRITING THIS BOOK

The author has endeavoured to compose this book in elegant Persian verse and in the mellifluous classical language of Firdausi, the Homer of Iran.

Realizing that there is a great tension of feeling between Hindus and Muslims all over the vast continent of India, owing not only to deplorable political and communal causes of modern growth, but also to the mischievous perversion of historical facts of the good old days of muslim rule—when in fact there existed no such tension but only "prem" and mutual good relations between all creeds and nationalities, cemented by feelings of loyalty to the king—the author, with a view to propagating good-will and harmony between the two communities, has selected for the theme of the book, a quasi-historical narration (based on family traditions of great historical value) instancing the justice shown by the Emperor Jahangir to a poor Hinon widow.

This will give a true picture of the strict impartiality in the administration of justice, under Muslim rule, and a clear idea to the present generation, why Muslim Kings were so much adored and loved by all their subjects, who were ever ready to lay down their lives for them.

The author refrains from praising the book, for a man can not and should not sing his own praises and contents himself by giving here a synopsis of the work.

### www.KetabFarsi.com

### **OFFERING**

This Mathnawi 'Adl-i-Jahangiri' together with a queida entitled

'A-cena-i-Osmani,' after the classical style of Khaqani, is humbly

offered to

The great patron of Learning and Arts,

#### SULTANUL-ULOOM.

## - H. E. H. NAWAB SIR MIR OSMAN ALI KHAN BAHADUR. THE NIZAM OF HYDERABAD & BERAR.

On the happy occasion of his Silver Jubille, in whose august personality even today can be seen the traditional Islamic Libra of justice of the Emperor Jahangir, illumining his domains, and diffusing justice to all, without any distinction of caste, creed and colour.

ΒY

Muhammad Abdul Qavi Fani

### www.KetabFarsi.com

## PART I. (Persian Prose.)

								Page.
٤.	Offering	4.57		-4,			***	Ł
÷.	Reques					***		2
ö.	The reason for writing this l	dook						4
4.	The author's aggest			•				5
3.	A note concerning " Univer-	i-Osn	ani"	٠,,_			517	6
			PAF	ET 4.				
(Persian Verse.)								
<u>1</u> .	Hymu				•••		-,-	7
3,	Ode to Prophet Muhammad	-	s ble:					ÿ
ä.	A charaover sketch of the F							13
4.		cond					,,,	19
5,	1º 10 10	ird	1>					22
6.	., .,	neech	:1	,				26
_	Ode to the members of the Po							20
(THE STORY.)								
8.	The Emperor Jahangir	ų.i	11.6.					35
9.	Ea'adulleh Khan kotwal's k	ove w	i:lı a				•••	37
10.	The Emperor's hunting expe							39
]   _	The Emperor's return				•••			-11
12.	The Chain of justice							43
13.	The Emperor's investigation				-1-			43
14.	The Plaintiff's return				•••			18
15.	The Emperor's scores visit							50
16.	The Kotwai rehuked							53
17.	The Kotwal makes a bid to e	-						51
18.	The Agrest of the Ketwal							<b>56</b>
17.	The Emperor's invitation to		laint					58
20.	The Citizens en fitte			 				59
21.	The Emperor's award							1,0
년. 건간,	The Execution of the Korwa					•		GS
,	210-2220-00-2-		PΔR	T III.				u.
	,							
٠.				and U				
()	pies of some critical opinions							30
				T IV.	•			
			(Eng	gliah.)				
ī	CONTRACTOR							I
'	The witten on writing the	hisoU						4
٠.	A synthesis for the stook			•	1			33
١.	the parameters at							-5
-	<ul> <li>А в за се претище сущь ат-3-</li> </ul>						,	5
1,_	A injest shough it par anythog	S 555	and	title wa	arles 🖣			•

## AUL-I-JAHANGIRI

(JAHANGIR'S JUSTICE.)

### AS A HUMBLE OFFERING TO

Sultanul-Uloom, H. E. H. Nawab Sir Mir Osman Ali Khan Bahadur, . the Nizam of Hyderabad and Berar,

ON THE AUSPICIOUS OCCASION OF THE SILVER JUBILEE OF HIS RULE,

87

### MUHAMMAD ABDUL QAVI FANI, CHISHTI SABIRI,

M A., (Alig.), Visqueul-Mulk Gold Medalish,

Ex-Professor of Persian, Morris Colloge, Nagpur,

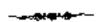
Sometime Cinef Editor of a Bilingual Monthly "Al-Bayan" of Lucknow,

AND

Lecturer in Persian at the University of Anaknow.

PRINTED AT THE ASI PRESS, LUCKNOW.

Published by Al-Bayan Office, Mahinoo inagar, Lincknow,



PERSON TRB. 3/-

1937.

POSTAGE EXTRA.

## www.KetabFarsi.com

# ADL-I-JAHANGIRI

(JAHANGIR'S JUSTICE.)

A HISTORICAL RHYMED POEM IN CLASSICAL ELEGANT PERSIAN.

ΒY

MAULANA MUHAMMAD ABDUL QAVI FANI, M.A.,